Книга митрополита Волоколамского Илариона «Таинство веры» издана на китайском языке

Вышел в свет китайский перевод книги митрополита Волоколамского Илариона «Таинство веры». Издание подготовлено православным братством святых первоверховных апостолов Петра и Павла в Гонконге. Перевод выполнил молодой ученый-русист, студент заочного отделения Хабаровской духовной семинарии Линь Сэнь.

Публикация книги осуществлена издательством «China Orthodox Press». Она будет доступна для китайского читателя в формате традиционных иероглифов как в бумажной версии, так и в электронном виде в **магазине** издательства.

Книга митрополита Илариона «Таинство веры» впервые увидела свет в 1996 году. На русском языке переиздавалась девять раз; последнее, десятое издание, с которого сделан китайский перевод, напечатано в Издательстве Московской Патриархии в 2013 году. Книга переведена на английский, французский, итальянский, испанский, немецкий, греческий, украинский, болгарский, македонский, сербский, польский, чешский, венгерский, грузинский, румынский, финский, шведский и японский языки.

Православное братство святых первоверховных апостолов Петра и Павла в Гонконге в течение ряда лет издает книги о Православии на китайском языке. Параллельно работа по изданию православной литературы на китайском ведется Отделом внешних церковных связей Московского Патриархата.

К отмечавшемуся в 2010 году 325-летию Православия в Поднебесной вышло в свет подготовленное силами сотрудников ОВЦС, Института Дальнего Востока Российской академии наук и Российско-китайского делового совета **издание «Православие в Китае»**. В этой книге на русском и китайском языках, снабженной богатым иллюстративным материалом, описывается зарождение и формирование православной культуры на китайской земле. 27 сентября 2010 года в ходе официального визита Президента России Д.А. Медведева в КНР книга была преподнесена в подарок Председателю Китайской Народной Республики Ху Цзиньтао, а 23 ноября того же года Председатель Правительства Российской Федерации В.В. Путин **передал Премьеру Госсовета КНР Вэнь Цзябао** книгу «Православие в Китае» в качестве подарка.

Эта книга была положена в основу при работе над **документальным фильмом митрополита Волоколамского Илариона «Православие в Китае»**, вышедшим в свет в 2013 году, к визиту в Китай Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла.

К первому в истории посещению Поднебесной Предстоятелем Русской Православной Церкви при поддержке Российско-Китайского делового совета было подготовлено **китайское издание книги Святейшего Патриарха Кирилла «Свобода и ответственность: в поисках гармонии. Права человека и достоинство личности»**; презентация издания прошла 12 мая 2013 года в Пекине. Специально подготовленный экземпляр книги был вручен Святейшим Патриархом Кириллом Председателю КНР Си Цзиньпину в ходе **личной встречи** 10 мая 2013 года.

Служба коммуникации ОВЦС

Источник: https://mospat.ru/ru/news/50596/